

Porównanie tłumaczeń Liczb 29:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A jako ich ofiarę z pokarmów (złożycie) najlepszą (pszenną) mąkę rozczynioną oliwą: trzy dziesiąte (efy) na każdego cielca z tych trzynastu cielców, dwie dziesiąte na każdego barana z tych dwóch baranów
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wraz z nimi, jako ofiarę z pokarmów, złożycie najlepszą pszenną mąkę rozczynioną oliwą w ilości: trzy dziesiąte efy na każdego z trzynastu cielców, dwie dziesiąte na każdego z dwóch baranów
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ich ofiarą pokarmową z mąki pszennej zmieszanej z oliwą <i>będzie</i> : trzy dziesiąte efy na każdego cielca z tych trzynastu cielców i dwie dziesiąte na każdego barana z tych dwóch baranów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A na ofiarę ich śniedną z pszennej mąki zagniecionej z oliwą trzy dziesiąte części efy do każdego cielca z onych trzynaście cielców, dwie dziesiąte części do każdego barana z onych dwóch baranów;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a na mokre ofiary ich białej mąki, oliwą zaczynionej, trzy dziesiąte części do cielca każdego, których pospołu jest cielców trzynaście, a dwie dziesiąte części baranowi jednemu, to jest pospołu baranom dwiema,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Do tego odpowiednią ofiarę pokarmową: najczystsza mąkę zaprawioną oliwą, a mianowicie: trzy dziesiąte [efy] na każdego cielca; dwie dziesiąte na każdego z dwóch baranów;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Do tego złożycie na ich ofiarę z pokarmów trzy dziesiąte efy przedniej mąki zaczynionej oliwą na każdego cielca z tych trzynastu cielców, dwie dziesiąte efy na każdego barana z tych dwóch baranów
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	a także przypisaną im ofiarę pokarmową – najczystsza mąkę, zaczynioną oliwą – trzy dziesiąte efy na każdego z trzynastu cielców; dwie dziesiąte na każdego z dwóch baranów
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Do tego odpowiednią ofiarę pokarmową: najlepszą mąkę rozczynioną oliwą - trzy dziesiąte efy na każdego z trzynastu cielców, dwie dziesiąte na każdego z dwóch baranów,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Do tego [dołączycie] ofiarę z pokarmów: trzy dziesiąte [efy] wyborowej mąki zagniecionej z oliwą na każdego z owych trzynastu cielców, dwie dziesiąte na każdego z owych dwóch baranów
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I ich [towarzyszące] oddania hołdownicze [mincha], trzy dziesiąte części efy na każdego byka [i tak] na trzynaście byków, dwie dziesiąte na każdego barana, [i tak] na dwa barany,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Їхні жертви: пшенична мука замісена в олії, три десятини одному теляті, тринадцятьом телятам, і дві десятини одному баранові, для обох баранів,

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A do tego na ofiarę z pokarmów: Trzy dziesiąte efy przedniej mąki, zaczynionej oliwą, na każdego cielca z owych trzynastu cielców; dwie dziesiąte na każdego barana z owych dwóch baranów;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jako ich ofiarę zbożową wyborną mąkę nasączoną oliwą; trzy dziesiąte miary na każdego byka z tych trzynastu byków, dwie dziesiąte miary na każdego barana z tych dwóch baranów